

УДК 8. 08.

РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ БЫЛИННОЙ КОНЦЕПТОСФЕРЫ В ДИАЛОГОВОЙ МОДЕЛИ

© 2013 И.П. Черноусова

ФГБОУ ВПО «Липецкий государственный педагогический университет»

Поступила в редакцию 10 января 2013 г.

Аннотация: В статье описывается былинная концептосфера, представленная в диалоговой модели. Дается характеристика диалоговой модели, которая рассматривается прежде всего не с позиций структурной организации, а как комплекс типизированных культурных (фольклорных) смыслов. На этой основе высказывается суждение о путях формирования в пределах диалоговой модели традиционных формул, что подтверждает влияние былинной концептосферы на языковой строй былины.

Ключевые слова: былинная концептосфера, диалоговая модель, фольклорный концепт, формульный диалог, традиционные формулы.

Abstract: The article deals with the conceptsphere of the epic tale as represented in the dialogue model. The dialogue model treated as a complex of typified cultural (folklore) senses rather than in light of its structural organisation is described. It makes it possible to judge about ways of conventional formulas formation in the framework of the dialogue model, which confirms the influence of the conceptsphere of the epic tale on its linguistic structure.

Key words: conceptsphere of the epic tale, dialogue model, concept of folklore, formulaic dialogue, conventional formulas.

Лингвистика XXI века активно разрабатывает направления, в которых язык рассматривается как культурный код нации. Важной и не до конца решенной проблемой современного языкознания является выявление специфики национальной лингвоконцептосферы, составляющих ее концептов и исследование их культурной семантики. Решение этих задач возможно, если будут изучены различные типы концептов в разных языковых и текстовых формах. Богатый материал для решения этих вопросов предоставляют фольклорные произведения.

В исследовании фольклорно-языкового строя на передний план выдвигается лингвокогнитивный и лингвокультурологический анализ — изучение языка фольклора с позиции обусловленности специфики его организации концептосферой фольклора. Такой анализ предполагает изучение фольклорных концептов — ментальной структуры хранения и передачи традиционных культурных смыслов. Концепт понимается нами как «глобальная мыслительная единица, представляющая собой квант структурированного знания» [1, 4]. Система культурных смыслов, подвергшаяся семантическому перекодированию, составляет фольклорную концептосферу, которая объективирована в языке фольклора.

Материалом для исследования послужили авторитетные в научном отношении собрания фольклора: Онежские былины, записанные А.Ф. Гильфердингом летом 1871 года [2], Древние Российские стихотворения, собранные Киршею Даниловым [3], Беломорские былины, записанные А. Марковым [4], Песни, собранные П.Н. Рыбниковым [5].

Диалоговая модель (ДМ) — унифицированный, включающий совокупность вариантов, структурно-семантический образец построения цепочки взаимосвязанных формульных диалогов (ФД), которые характеризуются традиционным содержанием и устойчивой структурой: типовой последовательностью и типовым соединением реплик. Ментальный инвариант ДМ — комплекс типизированных культурных (фольклорных) смыслов, представленных в ФД. Стереотипный (концептуальный) характер семантики звеньев ДМ и регулярное обращение к ней стимулировали формирование в ее пределах традиционных формул, которые рассматриваются нами как носители традиционных типизированных культурных смыслов (констант традиции), воплощавших в себе мировоззренческие установки и ориентиры народа.

Стабильностью заключенного в формуле культурного стереотипа объясняется ее стабильное языковое выражение. Традиционные формулы сложились и функционируют в фольклорном

тексте в рамках моделей как «типизированные речевые реализации их семантических звеньев и соотносятся с текстом не непосредственно, а через структуру этих моделей» [6, 105-106]. Формулы и ФД являются специфическим средством репрезентации фольклорных концептов.

Нами выявлена былинная концептосфера, представленная в ДМ и состоящая из 18 концептов: запрет / заповедь, знакомство, служба, красота, благословение, испытание, награждение, печаль / невзгода, сватовство, богатырь, хвостовство, наказание, заклад, дарение, честь-хвала, женитьба, Родина, заклинание. Все эти концепты репрезентируют цикл типовых действий былинных персонажей, направленных на решение главной задачи – защиты Родины. Большинство фольклорных концептов, представленных в ДМ, – «концептуальные образования функциональной природы». Концепты функционального типа выполняют сюжетобразующую функцию, являясь «типизированным средством стимулирования и прогнозирования поступков и акций персонажа, претворяемых далее в элементы сюжетно-повествовательного плана» [7, 17].

Концепты в фольклорной картине мира имеют особое содержание. На него накладывается, определенным образом дополняя и модифицируя его, во-первых, функциональное значение, выполняемое ими в фольклорном тексте (приказ, требование, просьба, совет, (не-)разрешение), и грамматическая семантика номинирующего слова (прежде всего форм глагольного императива, которыми выражается концепт функционального типа), во-вторых, глубинная традиционная семантика соответствующего слова, находящаяся в системе народных взглядов (традиции).

Запрет – неразрешение взаимодействовать с чужим миром, этнически и хтонически чуждым и враждебным или загробным (запреты змеборства, купания в реке, прыгать через могильный камень, встречи с колдуньей и куртизанкой, хвалиться богатством; также предупреждение об опасности в случае нарушения запрета. Все былинные запреты восходят к комплексу древнейших представлений и верований. Заповедь – самое непреложное правило, не подлежащее изменению. Несмотря на то, что в былине заповедь далека от христианского понятия о законности и порядке, она всегда воспринимается как запрет, нарушение которого влечет за собой наказание. Содержание заповеди в некоторых случаях совпадает с содержанием запрета. Знакомство – получение сведений об имени, отчестве и происхождении героя как представителя не только семьи и рода, но и народа и государства. Концепт знакомство имеет содержание, свидетельствующее о достаточно высоком уровне исторического сознания и о процессе ста-

новления этнического самосознания у носителей былинной культуры. Служба – княжеское поручение государственного значения, представляющее собой общественное служение Родине. Концепт красота в былине содержит концептуальный признак «красивая внешность», в которой нашли отражение характерные, типичные черты внешнего облика русской женщины, представленные в максимально насыщенной и концентрированной форме: статная фигура, плавная походка, ясные глаза, черные брови. Благословение – согласие матери на выезд героя из дома для совершения подвига. В фольклорном мире родительское благословение необходимо герою, чтобы успешно исполнить службу, возложенную на него. Испытание – проверка физической силы, меткости в стрельбе и интеллектуальных способностей. Печаль – некое особое внутреннее состояние отчаяния, вызванное княжеским поручением, недостойным богатыря, оскорбляющим чувство богатырской чести. Невзгода – неожиданная беда, требующая немедленной реакции героя, и имеет дополнительное значение: праздное состояние героя из-за незнания невзгоды. Наказание – казнь совершившего нападение на святую Русь или неверной жены за измену с врагом. Заклад – спор с высокой ставкой, согласно которому проигравший, не имеющий богатств, обязан поплатиться своей головой, т.е. должен стать «слугой противника» – потерять свободу или даже жизнь. Богатырь – защитник Русской земли, русский удалый добрый молодец, обладающий совокупностью следующих качеств: силой, храбростью, смелостью, красотой, талантом, счастьем, славой, могуществом («могущей»), богатством, щегольством, вежеством, хитростью и кротостью. Дарение – поднесение подарков; отдача безвозмездно емкостей с чистым серебром, красным золотом и скатным жемчугом, которые необходимы, чтобы задобрить противника для осуществления своих целей; во многих случаях – для защиты Родины и для спасения жизни. Концепт честь-хвала представляет собой кодекс богатырской чести, называющий те моральные качества, этические принципы, поступки, которые достойны уважения, гордости и одобрения со стороны народа. В концепте Родина объединены несколько компонентов: вера православная / христианская (церкви, монастыри), Отечество (земля российская, Святорусская), столица этой земли – «стольный Киев град», князь-правитель с княгиней и народ (сироты, вдовы и бедные люди). «Родина в эпосе – это русская земля и живущий на ней народ» [8, 325]. Заклинанием в былине является клятва врага не нападать на Русь ни самому, ни последующим поколениям, потому что русский народ непобедим, а совершивший нападение будет наказан. Раскаяние поверженного

врага, часто правителя чужой земли, посягнувшего на Киев и разбитого русскими богатырями, звучит как предостережение от грозящих на Руси опасностей и как нравочужение для тех, кто собирается напасть на святую Русь.

Некоторые из былинных концептов (хвастовство, сватовство, женитьба, награждение) отличаются амбивалентностью.

Хвастовство, с одной стороны, на княжеском почестном пиру является нормой и «инструментом манифестации, с помощью которого можно было изменить, подтвердить и повысить свой статус» [9, 114]. С другой стороны, существуют запреты хвастовства, оно разрешается только на почестном пиру и лишь теми «заслугами», которые невозможно оспорить, хотя всегда имеет общественный резонанс. Хвастовство же самим собой, своими подвигами и достоинствами, превознесение себя выше других в иной эпической ситуации клеймится в былине величайшим позором и заканчивается трагедией. Сватовство — обращение сватов (реже жениха) к отцу невесты за разрешением отдать дочь замуж, оценивается как доброе дело, но представлено как добыча невесты путем военного набега. Противоречивость концепта женитьба отмечена в самой формуле, которой он выражается: «Всяк молодец на этом свете женится, да не всякому женитьба удадается». В этой формуле осуждается женитьба обманым путем на замужней женщине и женитьба на иноверке — колдунье из иного мира. Награждение — предложение государем герою богатств и земель. Награждение, или, вернее, одаривание князем Владимиром — отражение в фольклоре действительного положения вещей: «В обществе, где основной отраслью производства было земледелие, господствующий класс, постепенно складывающийся вместе с ростом имущественного неравенства, мог быть лишь классом крупных землевладельцев, и таковыми стали князья и окружающая их знать» [10, 306-307]. Но в былине в отличие от исторической действительности князь одаривает не бояр, а богатырей как заслуживающих такой награды. Специфика (амбивалентность) этого былинного концепта заключается в том, что богатырь отказывается от награды (богатства) и тем самым сохраняет свою независимость от дарителя.

Таким образом, специфика семантики и языковой организации звеньев ДМ, представляющей собой комплекс типизированных культурных

смыслов, определяется репрезентацией ими явлений былинной концептосферы, являющейся частью фольклорной концептосферы. Типизированный характер былинных концептов, генетически связанных с историко-этнографической действительностью, обусловил их формульную репрезентацию. Типические черты эпохи создания былинной традиции как социокультурного феномена: формирование ранних государственных объединений и феодальных отношений, позже образование централизованного русского государства — оказали влияние на концептосферу былины, которая в свою очередь способствовала устойчивому языковому выражению актуальных для данной концептосферы культурных смыслов.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Попова З.Д. Понятие «концепт» в лингвистических исследованиях / З.Д. Попова, И.А. Стернин — Воронеж : Изд-во ВГУ, 1999. — 30 с.
2. Онежские былины, записанные А.Ф. Гильфердингом летом 1871 года. — Изд. 4. — М.; Л. : Изд-во АН СССР, 1949 — 1951. Т. I — 736 с.; Т. II — 806 с.; Т. III — 669 с.
3. Древние Российские стихотворения, собранные Киршею Даниловым. — М.-Л. : Изд-во АН СССР, 1958. — 665 с.
4. Беломорские былины, записанные А. Марковым. — М. : Поставщик Двора Его Величества Т-во Скоропечатни А.А. Левенсон, 1901. — 635 с.
5. Песни, собранные П.Н. Рыбниковым (под ред. А.Е. Грузинского). В трех томах. Изд. второе. — М. : Издание фирмы «Сотрудник школ». — 1909-1910. — Т. I — 618 с.; Т. II — 733 с.
6. Артеменко Е.Б. Фольклорная формула и устнопоэтическая традиция / Е.Б. Артеменко // Проблемы изучения живого русского слова на рубеже тысячелетий. Материалы III Всероссийской научно-практической конференции. Ч. II. — Воронеж: ВГПУ, 2005. — С. 99-108.
7. Артеменко Е.Б. О некоторых направлениях междисциплинарных исследований на оси миф — фольклор — язык / Е.Б. Артеменко // Традиционная культура. Научный альманах / ГРЦРФ. — М., 2006, № 2. — С. 11-21.
8. Пропп В.Я. Русский героический эпос / В.Я. Пропп. — М. : ГИХЛ, 1958. — 603 с.
9. Козловский С.В. Хвастовство в социальной практике Древней Руси IX — XIII в.в. / С.В. Козловский // Исследования по русской истории. Сборник статей к 65-летию проф. И.Я. Фроянова / Отв. Ред. В.В. Пузанов. — СПб. — Ижевск : Изд-во Удмуртского ун-та, 2001. — С. 113-124.
10. Греков Б.Д. Киевская Русь / Б.Д. Греков М. : Госполитиздат, 1953. — 568 с.

Черноусова Ирина Петровна. Кандидат филологических наук. Доцент Старший научный сотрудник кафедры русского языка и общего языкознания ФГБОУ ВПО «Липецкий государственный педагогический университет»

Chernousova Irina Petrovna PhD Docent Senior researcher in the Department of Russian language and General Linguistics Federal State Institution of Higher Education «Lipetsk State Pedagogical University»